



MANUAL DE INSTRUCCIONES

CORTADORA DE CARNE

Modelo

FC-350

SUMÁRIO

Código	Descrição do Componente	U.M.
13520.8	EIXO CENTRAL FC-350	PC
13522.4	HASTE DO AFIADOR FC-350	PC
13523.2	EIXO DO REBOLO FC-350	PC
13524.0	PROTETOR EIXO REBOLO	PC
13525.9	CREMALHEIRA	PC
13526.7	MOLA DO CARRO MESA MOVEL	PC
13527.5	MESA GUIA DE CORTE	PC
13528.3	BASE DO AFIADOR - FC-350	PC
13529.1	EMPURRADOR FC-350	PC
13530.5	PROTETOR DO AFIADOR	PC
13531.3	EMPURRADOR MESA MOVEL	PC
13532.1	BASE MESA REGULADORA	PC
13533.0	TRAVESSA MESA FIXA	PC
13534.8	PROTETOR DO DISCO FC-350	PC
13535.6	PROTECAO TRAS.GABINETE	PC
13536.4	CHAPA MESA MOVEL INFERIOR	PC
13537.2	POLIA MOVIDA FC-350	PC
13543.7	MESA SUPERIOR POLIDA	PC
13553.4	CS SUP.MESA MOVEL POLIDA	PC
13566.6	FIO LIGACAO CHAVE/MOTOR	PC
13571.2	ANEL 50x2 DIN 472	CE
13576.3	HASTE DO BATENTE	PC
13577.1	REGUA RETANGULAR FC-350	PC
13579.8	CS BASE FC-350	PC
13647.6	CHAVE 30223 M2FT1EE3G/214	PC
13658.1	MANCAL AJUSTAVEL FC-350	PC
13659.0	MANCAL GUIA MESA MOVEL	PC
13660.3	MOLA DO AFIADOR	PC
13661.1	SUPORTE MANCAL INF.SOLD.	PC
13663.8	GABINETE SOLDADO	PC
13666.2	MOTOR COMPL. 1/2CV 60Hz	PC
13671.9	ANEL 24x1,2 DIN 471	CE
13672.7	ANEL 4 DIN 6799	CE
13673.5	BUCHA CILINDR.PAP2520P10	PC
13674.3	ROLDANA MESA MOVEL	PC
13675.1	MANIPULO DO PRENDEDOR	PC
13693.0	LOGOTIPO FC-350	DE
13694.8	EIXO BRACO EMPURRADOR	PC
13695.6	PARAFUSO ACABAMENTO M10	PC
13696.4	RASPADOR DE CHAPA-FC-350	PC
13701.4	CORREIA Z 555	PC
13723.5	PROTECAO CABO ELETRICO	PC
13724.3	PERFIL ACABAMENTO FC-350	PC
13739.1	PRENDEDOR DE CHAPA	PC
13758.8	BUCHA DE LATAO	PC
13759.6	PARAFUSO ACABAMENTO M6	PC
13760.0	MANIPULO PROTECAO AFIADOR	PC
13781.2	RASPADOR DE NYLON	PC
13821.5	CHAVE TECLA C/PROT.PLAST.	PC
13832.0	BASE DO EMPURRADOR FC-350	PC
13840.1	PFS FIXADOR ROLAMENTO	PC
13841.0	PFS M5x10 DIN 963 INOX	CE
13869.0	HASTE ROSC.M8x40mm INOX	PC
14289.1	GUIA MESA REGUL.COMPLETA	PC
14290.5	MANC.GUIA MESA MOV.COMPL.	PC
14291.3	POLIA MOVIDA COMPL.FC-350	PC
14292.1	SUPORTE MANCAL INF.COMPL.	PC
14293.0	MESA SUPERIOR COMPLETA	PC
14294.8	MANCAL MESA MOVEL COMPL.	PC
14295.6	MESA MOVEL INF. COMPLETA	PC
14296.4	EMPURRADOR COMPLETO	PC
14297.2	EMPUR.MESA MOVEL COMPLETO	PC
14298.0	CONJUNTO EMPURRADOR	PC
14299.9	CONJ.MESA SUP./INF./EMP.	PC
14304.9	CONJUNTO DO AFIADOR	PC
14305.7	GUIA MESA REGUL.C/BUCHAS	PC
14306.5	MANCAL GUIA MESA C/BUCHAS	PC
15401.6	ROLAMENTO 6205 DDU	PC
15660.4	KIT REBOLO FC-350	PC
15706.6	PROTETOR EIXO REBOLO	PC
16222.1	BUCHA DE LATAO	PC
17038.0	CS MESA SUPERIOR	PC
17042.9	CONJ.MESA SUP./INF./EMP.	PC

1. Introdução	02
1.1Segurança	02
1.2Componentes Principales	02
1.3Características Técnicas	04
2. Instalação y Pré-operación	04
2.1 Instalação	04
2.2 Pré-Operación	04
3. Operação	05
3.1 Accionamiento	05
3.2 Procedimiento para el Uso	05
3.3 Limpieza	05
3.4 Removiendo la Protección del Disco	05
3.5 Removiendo la Mesa Movable Superior y Inferior	06
3.6 Removiendo el Afilador	06
3.7 Retirando el Rascador de la Chapa	07
3.8 Como Afilar el Disco	07
4. Nociones Generales de Seguridad	08
4.1 Practicas Básicas de Operación	08
4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina	09
4.3 Inspección de Rutina	10
4.4 Operação	10
4.5 Después de Terminar el Trabajo	11
4.6 Manutenção	11
5. Análisis y Solución de Problemas	11
5.1 Problemas, Causas y Soluciones	11
5.2 Diagrama Eléctrico Mod. FC-350	13
5.3 Dibujo Explotado Mod. FC-350	14
5.4 Repuestos Mod. FC-350	15

1. Introducción

1.1 Seguridad

Cuando usada incorrectamente , la Cortadora de Carne Mod. CF-350 es una maquina potencialmente PELIGROSA . La manutención , la limpieza o otra cualquier actividad de servicio , solamente deben ser hechas por personas debidamente entrenadas , y con la maquina desconectada de la red eléctrica . Las instrucciones abajo deberán ser seguidas para evitar accidentes :

- 1.1.1

Desconecte la maquina de la red eléctrica cuando sea deseado retirar cualquier parte removible , para hacer la limpieza , la manutención o otro cualquier servicio.
- 1.1.2

Nunca usar instrumentos fuera a los que acompañan la maquina para auxiliar en su operación .
- 1.1.3

Antes de ligar la maquina , verifique si las partes removibles están fijas en sus posiciones .
- 1.1.4

Nunca use chorros de agua directamente sobre la maquina .
- 1.1.5

Nunca use ropas con mangas anchas , principalmente en los puños , durante la operación .
- 1.1.6

Nunca trabaje sin el Protector del Disco No. 08 (Fig. 01) y tampoco lo retire con la maquina conectada a la red eléctrica .
- 1.1.7

Mantenga las manos lejos de las partes movibles.
- 1.1.8

Nunca ligue la maquina con las manos , los zapatos o ropas mojadas .
- 1.1.9

Cuando se haga la instalación de la maquina no sea olvidado de hacer la conexión de tierra .Una buena conexión a la tierra es importante para la seguridad suya y del equipo .



1.2 Componentes Principales

Todos los componentes que incorporan la maquina son construidos con materiales cuidadosamente seleccionados para su función , dentro de los padrones de prueba y de la experiencia de SIEMSEN. Por ejemplo : Aluminio Anodizado y Acero Inoxidable Pulido .

5.4 Repuestos Mod. FC-350

Código	Descrição do Componente	U.M.
00045.0	REBITE PRESSAO AD-423-S	MI
00047.7	LOGOTIPO SKYMSSEN PQ.ADES.	DE
00088.4	ROLAMENTO 6000 DDU	PC
00089.2	DISTANCIADOR ROLAMENTO	PC
00132.5	ROLAMENTO 6205-Z	PC
00167.8	LOGOTIPO SKYMSSEN GR.ADES.	DE
00215.1	REBITE PRESSAO AD-635-S	MI
00218.6	PASSADOR FIO MOLDE 092231	PC
01111.8	ARRUELA FIBRA 16x25x1mm	PC
01213.0	TERM. PRE-ISOL.EF-4228	MI
01383.8	ROLETE TUBULAR CFI/FC-350	PC
01388.9	MANCAL REGUL.DE CORTE C/Z	PC
01637.3	PFS M5x12 DIN 84 ZB	CE
02031.1	CAPINHA DE NYLON CN-4472	MI
02729.4	PCA M8 DIN 934 ZB	CE
02730.8	ARR.L.A8,4 DIN 125 ZB	CE
02949.1	TERM. PRE-ISOL.NA-4503	MI
03083.0	PFS M6x16 DIN 912 FOSF.	CE
03084.8	PFS M6x12 DIN 933 ZB	CE
03085.6	PFS M6x25 DIN 933 ZB	CE
03086.4	PE DE BOR.C/PARAF.M6x17mm	PC
03099.6	PCA M6 DIN 934 ZB	CE
03655.2	REB.VIT.39x7x6,2-CA100-LV	PC
03793.1	PFS M8x30 DIN 933 ZB	CE
03856.3	PFS M6x16 DIN 916 FOSF.	CE
03927.6	MOTOR 0,5CV 60Hz	PC
03950.0	ARR.L.A6,4 DIN 125 ZB	CE
03988.8	PFS M6x16 DIN 933 ZB	CE
04001.0	PFS M8x20 DIN 916 ZB	CE
04026.6	PINO ELAST.3x22 DIN 1481	CE
04029.0	ANEL 6 DIN 6799	CE
04474.1	PFS M8x20 DIN 933 ZB	CE
04679.5	PFS M6x20 DIN 933 ZB	CE
04697.3	CB.3x1,0mm2C/PG90 2PR1FTF	PC
05504.2	ETIQUETA ATENCAO	CE
08574.0	PFS M8x30 DIN 916 FOSF.	CE
08779.3	PFS M6x20 DIN 963 INOX	CE
09196.0	PFS M6x20 DIN 912 FOSF.	CE
09197.9	PFS M5x10 DIN 84 INOX	CE
09199.5	PFS M3x5 DIN 963 INOX	CE
09214.2	TAPA FURO 12 BRANCO	PC
09534.6	TUBO TERMO ENCOL.1/4x20mm	PC
09637.7	ETIQ.IDENTIF.MOTOR/RESIST	PC
10016.1	BUCHA GUIA (1837)	PC
10193.1	PFS M4x16 DIN 916 INOX	CE
10495.7	BATENTE (1837)	PC
10975.4	PASSADOR FIO GRANDE	PC
12351.0	PFS M4x6 DIN 913 INOX	CE
12378.1	PCA M8 DIN 934 INOX OBSOL	CE
12385.4	PCA M6 DIN 934 INOX OBSO.	CE
12403.6	ARR.P.B8 DIN 127 ZB	CE
12426.5	PFS M6x16 DIN 933 INOX	CE
12442.7	ARR.L.A6,4 DIN 125 INOX	CE
12445.1	PCA M8 DIN 934 INOX	CE
12460.5	ARR.L.A8,4 DIN 125 INOX	CE
12469.9	ABRACADEIRA K22 - LM	CE
12491.5	PFS M3x10 DIN 84 INOX	CE
12769.8	CHAVE HH-201 M1GG3GS1Q	PC
13486.4	CHAPA FIXACAO MANCAL	PC
13492.9	PROTECAO FRONTAL GABINETE	PC
13494.5	DISCO DE CORTE FC-350	PC
13496.1	MANIPULO MESA MOVEL	PC
13497.0	MANIPULO REGULADOR	PC
13498.8	BUCHA DE NYLON	PC
13499.6	MANIPULO EMPURRADOR	PC
13500.3	MANIPULO PROTECAO DISCO	PC
13501.1	PE DE BORRACHA M8x1,25x20	PC
13502.0	POLIA MOTORA FC-350	PC
13504.6	PRENDEDOR MESA MOVEL	PC
13506.2	GUIA MESA REGULADORA	PC
13509.7	MANCAL MESA MOVEL FC-350	PC
13511.9	MANCAL - FC-350	PC
13517.8	GUIA FC-350	PC

14

This diagram shows an exploded view of a mechanical assembly. The components are labeled with the following part numbers:

- 09214.2
- 03083.0
- 35352.1
- 09863.7
- 5335.4
- 04679.5
- 03856.3
- 10975.4
- 12403.6
- 12403.6
- 13533.0
- 13579.8
- 00047.7
- 01637.3
- 01989.9
- 13760.0
- 02729.4
- 13500.3
- 00218.6
- 13535.6
- 09197.9
- 13759.6
- 13696.4
- 03950.0
- 05504.2
- 13723.5
- 04897.3
- 02031.1
- 13566.6
- 02949.1
- 13821.5
- 12469.9
- 03950.0
- 13519.4
- 03084.8
- 04028.0
- 13497.0
- 03950.0
- 04679.5
- 13518.6
- 12427.7
- 12296.5
- 13577.1
- 14306.5
- 0479.5
- 13701.4
- 13494.5
- 08779.3
- 13486.4
- 04474.1
- 03950.0
- 03084.8
- 12460.5
- 13501.1
- 09197.9
- 00167.8
- 13528.3
- 13663.8
- 01637.3
- 13492.9
- 09197.9
- 13724.3
- 13517.8
- 13575.1
- 13496.1

16.N



Tabla - 01

Características	Unidad	FC-350
Voltaje (**)	[V]	110/220 (**)
Frecuencia (*)	[Hz]	50 ou 60 (*)
Potencia	[CV]	0,5
Consumo	[kW/h]	0,38
Altura	[mm]	525
Ancho	[mm]	750
Profundidad	[mm]	760
Peso Neto/Bruto	[kg]	45/49
Largura máxima de corte	[mm]	40
Diámetro del Disco	[mm]	350

(*) La Frecuencia será única de acuerdo con el motor que equipa la maquina .
(**) Use la Llave selectora de Voltaje No. 14 (Fig. 01) para cambiar el voltaje de acuerdo con el de la red eléctrica .

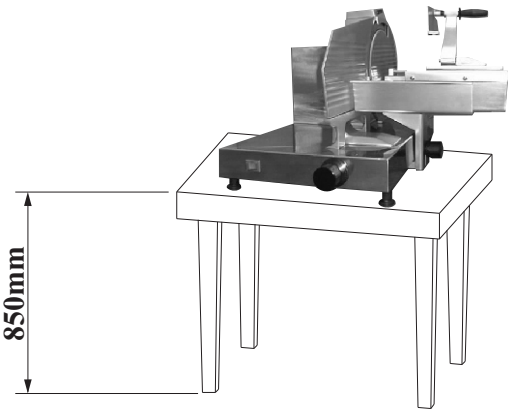
2 Instalación y Pré-operación

2.1 Instalación

2.1.1 Instalación

La Cortadora de Carne , posee pies de goma antideslizantes , y debe ser instalada sobre una superficie estable de aproximadamente 850 mm de altura (Fig.02) .
Verifique el voltaje de la red eléctrica donde se conectará el enchufe , si es 110 o 220 V. En seguida ajuste el voltaje de la maquina para que sea el mismo del de la red . Para eso, en la parte inferior de la maquina está una Llave Selectora de Voltaje , pongala en el voltaje deseado , la llave esta en la parte inferior de la maquina No. 14 (Fig.01).
El cable de alimentación posee dos clavijas redondas y un hilo de atierraamiento - Hilo tierra . Es obligatorio que los tres puntos estén debidamente conectados antes de poner en operación el equipo .

Figura - 02



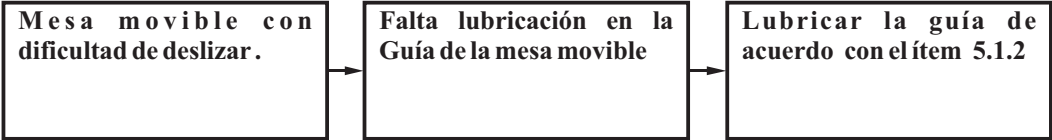
2.2 Pré-operación

Verifique si la Cortadora está firme en su posición . Antes del uso se debe lavar con agua y jabón todas las partes removibles .

Problemas

Causas

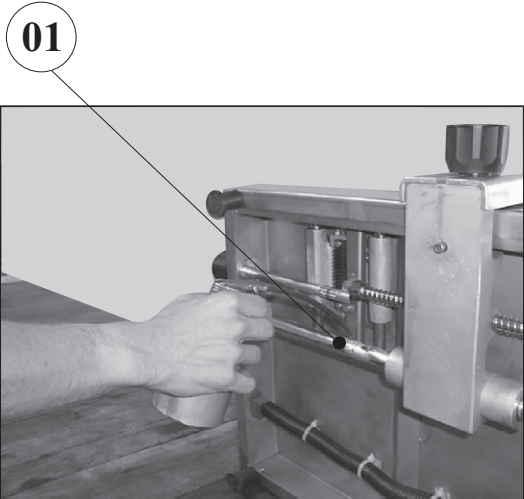
Soluciones



5.1.2 Lubricación

Cuando la Mesa Móvil Completa N°11 (Fig.01) esté trabando o esté pesada para moverse, se recomienda lubricar con vaselina la Guia de la Mesa Móvil N°01 (Fig.15) ubicado en la parte interna de la maquina. Con la ayuda de una brocha suave, pasar vaselina (liquida o en crema), para hacer la referida lubricación. Nunca utilizar aceite, engrase o cualquier otro tipo de óleo.

Figura - 15



5.2 Diagrama Eléctrico Mod. FC-350

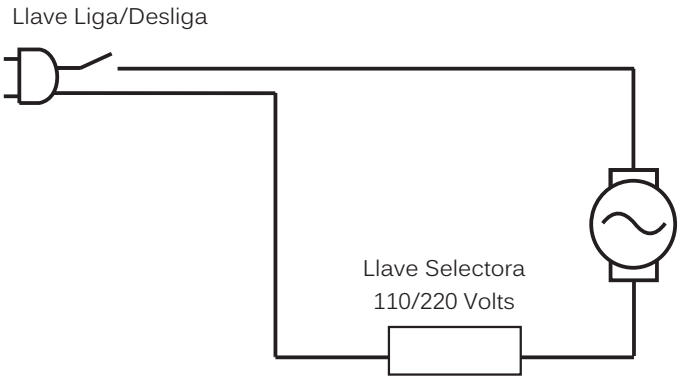


Tabla - 02

Problemas	Causas	Soluciones
Olora quemado o humo	Problema con el motor o otros circuitos eléctricos.	Llame el asistente técnico autorizado
La maquina liga pero el disco demora a girar	Correas con mala tensión	Llame el asistente técnico autorizado
	Falla del condensador de partida del motor	Llame el asistente técnico autorizado
Dificultad de corte y/o producto desmigajado	Disco sin corte ,o aplastado	Afile el disco, ítem 3.8 (Pag.07)
	Correas con mala tensión	Llame el asistente técnico autorizado
Ruidos anormales	Rodamientos con fallas	Llame el asistente técnico autorizado
El Disco de corte para durante la operación	Falta de energía eléctrica	Verifique si el enchufe está en su sockete
	Correas con mala tensión	Llame el asistente técnico autorizado
	Algún contacto malo en la llave eléctrica o en otras partes eléctricas .	Llame el asistente técnico autorizado

3 Operación

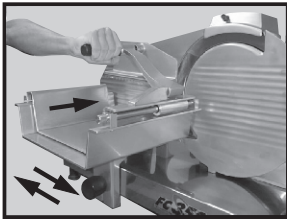
3.1 Accionamiento

Se apriete el botón verde Liga/Desliga No. 05 que se encuentra en la lateral izquierda de la Base No.04 (Fig.01)

3.2 Procedimiento para el uso

Levante la Manipula Empujadora No.09 (Fig.01) hasta su posición final. Coloque la carne (sin hueso) sobre la Mesa Movable Superior No.10 (Fig.01), en seguida baje la Manipula Empujadora sobre ella . Utilice la Manipula Reguladora de Corte No.06 (Fig.01) para determinar el espesor deseado de la tajada de carne . La Manipula Reguladora de Corte No.06 (Fig.01) tiene graduación milimétrica (mm) .

Ligue la maquina, agarre firmemente la Manipula Empujadora No.09 y mueva la Mesa Movable Superior No.10 (Fig.01) para adelante y para atrás . A cada movimiento para atrás de la Mesa Movable Superior No.10 , empuje la carne contra la Mesa Guía de Corte No.03 (Fig.01) y repita la operación .



IMPORTANTE
Certifiquese antes de usar la maquina , que la Mesa Movable Superior No.10 , y el Protector del Disco No.08(Fig.01) estén bien fijos .

3.3 Limpieza

IMPORTANTE
Nunca proceda a la limpieza con la maquina ligada a la red eléctrica , para hacer la limpieza retire el enchufe de su sockete .

Todas las partes movibles deben ser removidas y limpias . Abajo describimos el procedimiento para la remoción de estas partes .

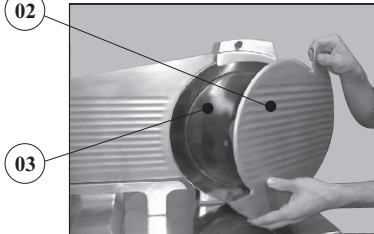
3.4 Removiendo el Protector del Disco

Suelte la Manipula No.01 (Fig.03), girándola en el sentido anti-horario y retire el Protector del Disco No.02 como en (Fig.04)

Figura - 03



Figura - 04



IMPORTANTE

Al se retirar el Protector del Disco No.02 (Fig.04) , tenga cuidado con el Disco de Corte No.02 (Fig.03) , pues es afilado y puede cortar .

3.5 Removiendo la Mesa Movible Superior y Inferior

Para retirar la Mesa Movible Superior No.02 (Fig.06) afloje la Manipula del Prendedor No.01 (Fig.05) parcialmente y saque el conjunto entero levantándolo . Para retirar la Mesa Movible Inferior No.04 (Fig.08) afloje la Manipula de la Mesa Movible No.03 (Fig.07) y saquela verticalmente para arriba .

Detalle AA

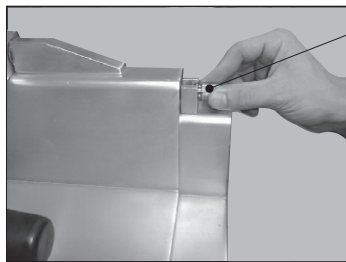


Figura - 05

01

Detalle AA

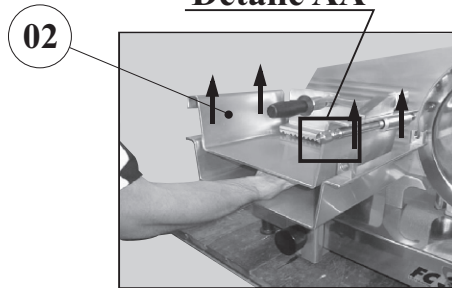


Figura - 06

02



Figura - 07

03

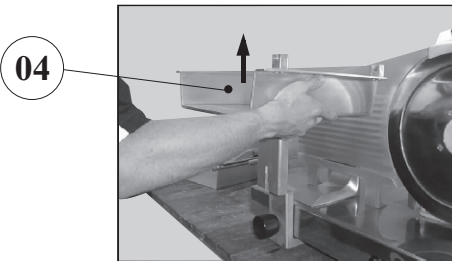


Figura - 08

04

3.6 Removiendo el Afilador

Afloje la Manipula No.01 (Fig. 09) . Retire el Afilador No. 02 (Fig.10) , tirandolo para arriba



Figura - 09

01

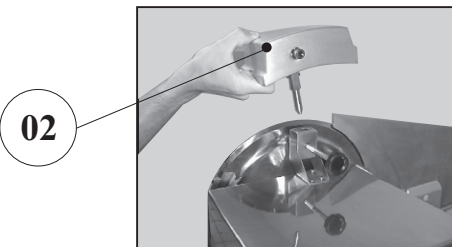


Figura - 10

02

4.5 Después de Terminar el Trabajo

4.5.1 Cuidados

Siempre limpie la maquina para tanto , deslíguela físicamente del soquete .

Nunca limpie la maquina antes de su PARADA COMPLETA.
Recoloque todos los componentes de la maquina en sus lugares , antes de ligarla otra vez.

Al verificar la tensión delas correas, NO coloque los dedos entre las correas y las poleas.

4.6 Manutención

4.6.1 Peligros

Con la maquina ligada cualquier operación de manutención es peligrosa . DESLÍGUELA FÍSICAMENTE DE LA RED ELÉCTRICA , DURANTE TODA LA OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN .

4.6.2 Avisos

La manutención eléctrica o mecánica debe ser hecha por una persona calificada para hacer el trabajo .

La persona encargada por la manutención debe certificarse que la maquina trabaje bajo condiciones TOTALES DE SEGURIDAD .

5. Análisis y Solución de Problemas

5.1 Problemas, Causas y Soluciones

La Cortadora de Carne , fue diseñada para que necesite un mínimo de manutención . Sin embargo pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento , debido al desgaste natural causado por su uso .

Caso haya algún problema con su maquina , verifique la Tabla 02 abajo , donde están indicadas algunas soluciones recomendadas .

4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación de energía eléctrica de la maquina , debe tener una sección suficiente para soportar la potencia eléctrica consumida .

Cables eléctricos que estuvieran en el suelo cerca de la maquina , deben ser protegidos para evitar corto circuitos .

4.3 Inspección de Rutina

4.3.1 Aviso

Al averiguar la tensión de las correas , NO coloque los dedos entre las correas y las poleas .

4.3.2 Cuidados

Verifique los motores y las partes deslizantes o girantes de la maquina , con relación a ruidos anormales .

Verifique la tensión de las correas , y sustituya el conjunto , caso alguna correa o polea tenga desgaste . Al verificar la tensión de las correas , NO coloque los dedos entre la s correas y poleas .

Verifique las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen adecuadamente .

4.4 Operación

4.4.1 Avisos

Não trabalhe com cabelos compridos, que possam tocar qualquer parte da máquina, pois os mesmos poderão causar sérios acidentes. Amarre-os para cima e para trás, ou cubra-os com um lenço.

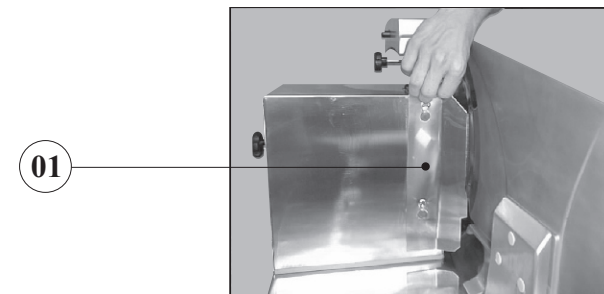
Somente usuários treinados e qualificados podem operar a máquina. Nunca toque com as mãos ou de qualquer outra maneira, partes girantes da máquina.

JAMAIS opere a máquina, sem algum(ns) de seu(s) acessório(s) de segurança.

3.7 Retirando el Rascador de la Chapa

Para retirar el Rascador No.01 (Fig.14) tirelo para arriba . Para colocarlo de vuelta encájelo y empujelo para abajo .

Figura - 14



3.8 Como Afilar el Disco

La Cortadora de Carne Mod. FC-350 es equipada con su propio Afilador , de operación fácil y eficaz . Para usarlo correctamente siga las instrucciones abajo:

* Desligue la maquina de la corriente eléctrica , con la llave Liga-Desliga .

* Afloje la Manipula No.03 (Fig.12) y retire el Afilador No.02 (Fig.11) y girelo por 180 grados para encajarlo otra vez . Después apriete la Manipula No.03 (Fig.12) .

* Ligue la maquina , y con el disco en movimiento , haga presión sobre la Manipula No.04 (Fig.13) , hasta que la piedra de amolar entre en contacto con el Disco y lo afile . Mantenga la presión por 2 a 3 segundos . Repita la operación de 3 a 5 veces . Caso el disco no esté afilado repita toda la operación .

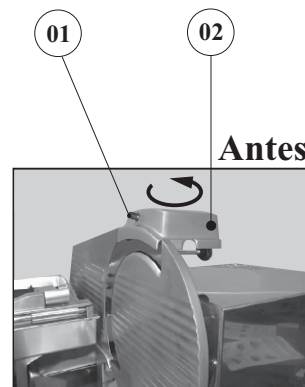


Figura - 11

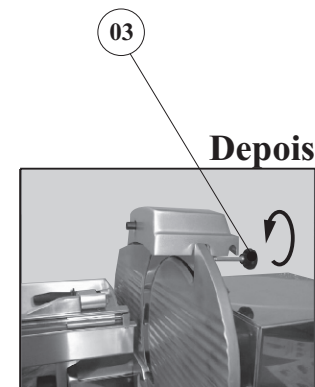


Figura - 12

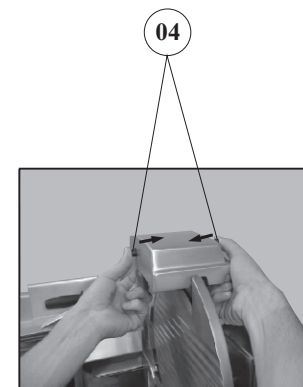


Figura - 13

IMPORTANTE

Após feita a afiação do Disco, retorne o Afiador a posição inicial.

4. Nociones Generales de Seguridad

Las Nociones Generales de Seguridad fueran preparadas para orientar y instruir adecuadamente a los operadores de las maquinas , así como aquellos que serán responsables por su manutención .

La maquina solamente debe ser entregue al operador en buenas condiciones de uso , al que el operador debe ser orientado cuanto al uso y a la seguridad de la maquina por el Revendedor . El operador solamente debe usar la maquina con el conocimiento completo de los cuidados que deben ser tomados , después de LERATENTAMENTE TODO ESTE MANUAL .

4.1 Practicas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes del accionamiento eléctrico presentan pontos o terminales con altos voltajes . Cuando tocados pueden ocasionar graves choques eléctricos , o hasta la muerte de una persona .

Nunca toque un comando manual (botón , llave eléctrica , etc.) con las manos , zapatos o ropas mojadas . No obedecer esta recomendación , también podrá provocar choques eléctricos , o hasta la muerte de una persona .

4.1.2 Advertencias

El local de la llave liga/desliga debe ser bien conocido , para que sea posible accionarla a cualquier momento sin la necesidad de procurarla .

Antes de cualquier manutención desconecte la maquina de la red eléctrica .

Proporcione espacio suficiente para evitar caídas peligrosas . Agua o aceite podrán hacer resbaloso y peligroso el piso . Para evitar accidentes el piso debe estar seco y limpio .

Antes de accionar cualquier comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas , etc.) verifique siempre si el comando es el correcto , o en caso de dudas , consulte este Manual .

Nunca toque ni accione un comando manual (botones , llaves eléctricas , palancas etc.) por acaso .

Si un trabajo debe ser hecho por dos o más personas , señales de coordinación deben ser dados antes de cada operación . La operación siguiente no debe ser comenzada sin que la respectiva señal sea dada y respondida .

4.1.3 Avisos

En el caso de falta de energía eléctrica , desligue inmediatamente la llave liga/desliga .

Use solamente óleos lubricantes o grasas recomendadas o equivalentes .

Evite choques mecánicos , ellos pueden causar fallas o malo funcionamiento .

Evite que agua , suciedad o polvo entren en los componentes mecánicos y eléctricos de la maquina .

NO ALTERE las características originales de la maquina . NO SUCIE , RASGUE O RETIRE CUALQUIER ETIQUETA DE SEGURIDAD O DE IDENTIFICACIÓN . Caso alguna esté ilegible o perdida, solicite otra al Asistente Técnico mas cercano .

LEA ATENTAMENTE Y CON CUIDADO LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD Y DE IDENTIFICACIÓN CONTENIDAS EN LA MAQUINA , ASÍ COMO LAS INSTRUCCIONES Y LAS TABLAS TÉCNICAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL .

4.2 Cuidados y Observaciones Antes de Ligar la Maquina .

IMPORTANTE:

Lea con atención y cuidado las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, antes de ligar la maquina . Certifíquese que entendió correctamente todas las informaciones . En caso de duda , consulte su superior o el Revendedor .

4.2.1 Peligro

Cables o hilos eléctricos con aislamiento dañado , pueden provocar choques eléctricos . Antes de usarlos verifique sus condiciones .

4.2.2 Avisos

Esté seguro que las INSTRUCCIONES contenidas en este Manual, estén completamente entendidas . Cada función o procedimiento de operación y de manutención debe estar perfectamente claro .

El accionamiento de un comando manual (botón , llave eléctrica , palanca , etc.) debe ser hecho siempre después que se tenga la certitud de que es el comando correcto .